**Overeenkomst van opdracht Tekst & Vertaling**

Partijen:

[-], [gevestigd/ wonende] te [([postcode]) [woonplaats] aan de [-]]][ en ingeschreven bij het handelsregister van de Kamer van Koophandel onder nummer [-]], (“**Opdrachtgever**”)[, vertegenwoordigd door [-]]; en

[-], [gevestigd/ wonende] te [([postcode]) [woonplaats] aan de [-]]][ en ingeschreven bij het handelsregister van de Kamer van Koophandel onder nummer [-]], (“**Opdrachtnemer**)[, vertegenwoordigd door [-]],

overwegen dat:

1. Opdrachtgever werkzaam is op het gebied van tekst en vertaling;
2. Opdrachtnemer door Opdrachtgever is benaderd om de hierna omschreven werkzaamheden te verrichten en Opdrachtnemer bereid is deze werkzaamheden te verrichten; en
3. Opdrachtnemer vrij is om te bepalen op welke wijze [hij/zij] de werkzaamheden uitvoert,

en komen als volgt overeen:

**Artikel 1: De Opdracht**

* 1. Opdrachtgever verleent opdracht aan Opdrachtnemer, en Opdrachtnemer aanvaardt de opdracht van Opdrachtgever, tot het verrichten van de volgende werkzaamheden: het vertalen van een boek (de “**Opdracht**”).
  2. Met inachtneming van het bepaalde in artikel 1.3 van deze overeenkomst is Opdrachtnemer vrij om de Opdracht naar eigen inzicht in te richten en uit te voeren.
  3. [Opdrachtnemer is gehouden de Opdracht persoonlijk uit te [laten] voeren. [Opdrachtnemer heeft het recht om de Opdracht door een ander uit te laten voeren, mits onder voorafgaande mededeling aan Opdrachtgever en mits Opdrachtgever hiermee instemt, welke instemming niet op onredelijke gronden mag worden onthouden.]
  4. Opdrachtnemer zal met de Opdracht beginnen op of omstreeks [datum] en zal ernaar streven om de Opdracht uiterlijk op [datum] af te ronden.

**Artikel 2: Vergoeding**

* 1. Ter zake van de uitvoering van de Opdracht ontvangt Opdrachtnemer van Opdrachtgever een vergoeding van [ bedrag ] euro per uur excl. BTW (de “**Vergoeding**”).
  2. Opdrachtnemer is daarnaast gerechtigd om de volgende door [hem/haar] te maken kosten in rekening te brengen, onder overlegging van bewijs van de gemaakte kosten.

Betaling van de Vergoeding en kosten vindt plaats na afronding van de Opdracht en binnen 15 (vijftien) dagen na de datum van de factuur van Opdrachtnemer.

* 1. In het geval deze overeenkomst een zodanige vorm aanneemt dat in fiscaal of sociaal verzekeringsrechtelijk opzicht komt vast te staan dat er sprake is van een arbeidsovereenkomst, dan heeft de Vergoeding te gelden als het brutoloon, inclusief vakantietoeslag.

**Artikel 3: Duur**

* 1. Deze overeenkomst is aangegaan voor de duur van de Opdracht, met als maximum een periode van [ X ] maanden.
  2. Behoudens het bepaalde in artikel 8 van deze overeenkomst is tussentijdse opzegging van deze overeenkomst niet mogelijk.

**Artikel 4: Geheimhouding**

* 1. Behoudens voor zover op grond van de wet vereist, is het Partijen verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij, gedurende de looptijd van deze overeenkomst en na beëindiging daarvan, enige niet openbare informatie met betrekking tot enig aspect van de andere partij en/of met betrekking tot het onderwerp van deze overeenkomst, openbaar te maken of anderszins ter beschikking stellen aan derden. De vorige volzin laat onverlet de mogelijkheid om bepaalde niet openbare informatie met betrekking tot enig aspect van de andere Partij te verstrekken in het kader van de uitvoering van deze overeenkomst.

**Artikel 5: Bedrijfsmiddelen**

* 1. Bedrijfsmiddelen, alsmede alle correspondentie, aantekeningen, vertaalprogramma’s, tekening etc. die betrekking hebben op bedrijfsaangelegenheden van Opdrachtgever, zullen bij beëindiging van deze overeenkomst onverwijld door Opdrachtnemer aan Opdrachtgever worden geretourneerd.

**Artikel 6: Eigendom werk**

* 1. Het eigendom van het uit hoofde van de Opdracht tot stand gekomen werk rust bij Opdrachtgever.
  2. Opdrachtgever verkrijgt een exclusief gebruikrecht na volledige betaling van de Vergoeding en de gemaakte kosten.

**Artikel 7: Vrijwaring**

* 1. Opdrachtnemer vrijwaart Opdrachtgever voor schade die Opdrachtgever leidt ten gevolge van schending van de rechten van zichzelf en van derden bij de uitvoering van de Opdracht.

**Artikel 8: Beëindiging**

* 1. Iedere Partij is bevoegd om deze overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen, indien:
     1. de andere Partij toerekenbaar tekortschiet in de nakoming van (één van) de bepalingen uit deze overeenkomst en, in geval van een voor herstel vatbare inbreuk, deze Partij nalaat de tekortkoming binnen 20 (twintig) dagen na ontvangst van een schriftelijk verzoek van de andere Partij te herstellen;
     2. aan een Partij surséance van betaling wordt verleend of een Partij failliet wordt verklaard; en/of
     3. een Partij wordt overgedragen, haar rechten en verplichtingen onder deze overeenkomst overdraagt of haar activiteiten beëindigt.

**Artikel 9: Jurisdictie**

* 1. Op deze overeenkomst is Nederlands recht van toepassing.
  2. Alle geschillen die voortvloeien uit of verband hebben met deze overeenkomst worden in eerste instantie exclusief beslecht door de rechtbank [-], Nederland.

\*\*\*

Getekend [in tweevoud/ in meerdere exemplaren] [op [-]][te [-]] door:

------------------------------ ------------------------------

Naam: [-] Naam: [-]  
Titel: [-] Titel: [-]

**Disclaimer**

Hoewel deze overeenkomst met uiterste zorg is opgesteld, aanvaardt Novum juristen geen aansprakelijkheid voor gebruik en/of schade. U blijft zelf verantwoordelijk voor het gebruik van deze overeenkomst.

**Vragen?**

Heeft u vragen naar aanleiding van deze overeenkomst of andere juridische vragen? Neemt u dan gerust geheel vrijblijvend contact op met Novum juristen via 020 261 60 10. E-mailen mag uiteraard ook naar info@novumjuristen.nl.